

# ekoplanes

CONOCE TU ENTORNO ECO  
EZAGUTU ZURE EKO-INGURUA



**12 planes, 12 diversiones**   **12 plan, 12 dibertsio**



PAMPLONA-IRUÑA

**01** **VERDURAS ECO A ORILLAS DEL ARGA** 4  
eko plan BARAZKI EKOLOGIKOAK ARGAREN ERTZETAN

**02** **PASTA ECO EN BERIÁIN** 5  
eko plan PASTA EKOLOGIKOA BERIAINEN

**03** **PASEO EN BICI POR LA COMARCA DE PAMPLONA** 6  
eko plan BIZIKLETA IBILALDIA IRUÑERRITIK

NORTE NAVARRA-NAFARROAKO IPARRALDEA

**04** **SIDRA ECO DE LA ULTZAMA** 7  
eko plan ULTZAMAKO SAGARDO EKOLOGIKOA

**05** **MIEL ECO DE BERA** 8  
eko plan BERAKO EZTI EKOLOGIKOA

TIERRA ESTELLA-LIZARRALDEA

**06** **VINO Y ACEITE ECO EN TIERRA ESTELLA** 9  
eko plan ARDO ETA OLIO EKOLOGIKOA LIZARRALDEAN

**07** **QUESO Y CERVEZA ECO A LOS PIES DE URBASA-ANDÍA** 10  
eko plan GAZTA ETA GARAGARDO EKOLOGIKOA URBASA-ANDIAKO OINETAN

MERINDAD SANGÜESA-ZANGOZAKO MERINDADEA

**08** **VINOS ECO DE LA BAJA MONTAÑA** 11  
eko plan BEHE-MENDIKO ARDO EKOLOGIKOAK

ZONA MEDIA-ERDIALDEA

**09** **VINO Y CONSERVAS ECO DE LA RIBERA ESTELLESA** 12  
eko plan LIZARRALDEKO ERRIBERAREN ARDO ETA KONTSERBA EKOLOGIKOAK

**10** **ACEITE Y VERDURAS ECO DE LA RIBERA ALTA** 13  
eko plan ERRIBERA ALTUKO BARAZKI ETA OLIO EKOLOGIKOAK

**11** **ACEITE Y VINO ECO DE TALLAFA/OLITE** 14  
eko plan TAFALLA ETA ERRIBERRIKO OLIO ETA ARDO EKOLOGIKOA

RIBERA-ERRIBERA

**12** **HUEVOS ECO DE LA RIBERA** 15  
eko plan ERRIBERAKO ARRAUTZ EKOLOGIKOAK

# VERDURAS ECO A ORILLAS DEL ARGA

## BARAZKI EKOLOGIKOAK ARGAREN ERTZETAN

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### ELKARKIDE

Vuelta de Aranzadi, 4  
31014 Pamplona-Iruñea



Las huertas de Elkarkide se sitúan en el centro de Pamplona. Disponen de terreno al aire libre e invernaderos donde se cultivan diversas variedades de hortalizas y verduras de temporada. Pueden adquirirse en un Punto de Venta allí mismo de lunes a viernes.

Elkarkideko baratzeak Iruñeko erdigunean daude. Lursail zabala eta berotegiak dituzte, eta, horietan, sasoko barazki mota ugari landatzen dira. Horbertan dagoen saltokian eros daitezke, asteleheneretik ostiralera.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a viernes 09:00 -14:00. Visitas bajo petición  
Astelehenetik larunbatera 09:00-14:00. Bisitak eskaerekin

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ Olga 948 21 31 36 @ elkarkide@elkarkide.com  
📍 www.elkarkide.com

[PASEO. TXANGOA]

### PARQUE FLUVIAL DEL ARGA

Cuenca de Pamplona como Burlada, Villava, Arre, Barañáin o Zizur Mayor.



  
33 km. arte  
Hasta 33 km

  
Ibilbidearen arabera  
Según recorrido

  
Erraza  
Fácil

Se trata de un camino de once kilómetros de longitud que discurre a orillas del río Arga. Se adentra en la ciudad por las huertas de la Magdalena, cruza el barrio de la Rochapea y, tras aproximarse al casco urbano de la ciudad, se aleja por el barrio de San Jorge.

Arga ibaiaren ertzetik doan hamaika kilometroko bidea da. Magdalenako baratzeetatik hirian sartzen da, Arrotxapea auzoa zeharkatzen du eta, hirigunera hurbildu ondoren, Sanduzelai auzotik urruntzen da.

@ parquefluvial@pamplona.es

📍 [www.parquefluvialdepamplona.es/parquefluvial/es/rio\\_arga/paseo\\_fluvial\\_arga.asp](http://www.parquefluvialdepamplona.es/parquefluvial/es/rio_arga/paseo_fluvial_arga.asp)

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMIA]

### BARATZA MAKROBIOTIKA

Travesía Bernardino Tirapu, 5-7  
31014 Pamplona-Iruñea



Cocina saludable, ecológica, macrobiótica, vegana y bio-energética. Todos los platos y repostería están elaborados en su mayoría con productos ecológicos y con verduras de Navarra. Cuentan con menús, platos y postres sin gluten.

Sukaldaritza osasungarria, ekologikoa, makrobiotikoa, beganoa eta bio-energetikoa. Plater eta gogintza gehienak produktu ekologikoekin eta Nafarroako barazkiekin eginda daude. Glutenik gabeko menuak, platerak eta postreak dituzte.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a viernes 13:15 -15:45. Sábados y festivos 13:15-16:00  
Astelehenetik ostiralera 13:15-15:45 eta larunbat eta jaiegunetan 13:15-16:00

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 948 04 66 25 📍 [www.bartzamakrobiotikoa.com](http://www.bartzamakrobiotikoa.com)

# PASTA ECO EN BERIÁIN

## PASTA EKOLOGIKOA BERIAINEN

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### PASTA MARTINELLI

Polígono Industrial Morea Sur Ampliación C/B, 2  
31191 Beriáin



Se trata de una empresa joven y dinámica que creen que una alimentación saludable es la base para una buena salud. En la visita se ofrece una visita a la fábrica donde se podrá conocer el proceso de fabricación y preparación de la pasta.

Enpresa gazte eta dinamikoa da, eta elikadura osasungarria izatea osasunaren oinarria dela uste dute. Bisitan, fabrika bisitatzen da, eta bertan pasta egiteko prozesua ezagutu ahal izango da.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a viernes 11:00 - 14:30

Astelehenetik ostiralera 11:00 - 14:30

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ Jose 663 488 934 @ info@pasta-martinelli.com

🌐 [www.pasta-martinelli.com](http://www.pasta-martinelli.com)

[PASEO. TXANGOA]

### PARQUE DE LOS SENTIDOS

Plaza de los Fueros, 2 A bajo  
31110 Noáin



800 m autogidatuak  
800m autoguiados



Ibilbidearen arabera  
Según recorrido



Erraza  
Fácil

En el año 2006 se inauguró el Parque de los Sentidos de Noáin que ocupa una superficie de 25.000 m<sup>2</sup>. La imaginación se recrea entre gustos, olores, texturas, sonidos y colores. Todo dispuesto a jugar con los sentidos.

2006an inauguratu zen Noaingo Zentzumenen Parkea, 25.000 m<sup>2</sup>-ko azalera hartzen duena. Irudimena zapore, usain, testu, soinu eta koloreen artean birsortzen da. Dena zentzumenekin jolasteko prest.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a domingo de 09:00 a cierre con el sol

Astelehenetik igandera, 09:00etatik eguzkia ezkatatu arte

🌐 [www.noain.es/es/el-valle/parque-de-los-sentidos](http://www.noain.es/es/el-valle/parque-de-los-sentidos)

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMIA]

### LORENEA

Plaza de los Fueros, 2 A bajo  
31110 Noain



Cafetería y tienda ecológica ubicada en el Parque de los Sentidos de Noáin. Un sitio acogedor y agradable donde disfrutar de una variedad de cervezas, vinos y pintxos ecológicos.

Está situada dentro de un edificio realizado al 100% con materiales que durante el verano hace tener una temperatura agradable y en el invierno con la chimenea retener el calor.

Noaingo Zentzumenen parkean dagoen kafetegia eta denda ekologikoa. Garagardo, ardo eta pintxo ekologikoez gozatzeko leku atsegina.

Eraikin berezi batean kokatzen da Lorenea; erabili diren materialek udan temperatura atsegina izatea ahalbidetzen dute eta neguan tximiniarekin beroari eusten diote.

🌐 [www.noain.es/es/el-valle/parque-de-los-sentidos](http://www.noain.es/es/el-valle/parque-de-los-sentidos)

# PASEO EN BICI POR LA COMARCA DE PAMPLONA

## BIZIKLETA IBILALDIA IRUÑERRITIK

El uso de la bicicleta en la ciudad como medio de transporte sostenible y saludable abre un gran abanico de posibilidades. Esta ruta propone un bicipaseo de 1 hora de duración y visitar 7 iniciativas distintas vinculadas con la alimentación ecológica y saludable.

*Hirian bizikleta garraioabide jasagarri eta osasungarri gisa erabiltzeak aukera ugari ematen ditu. Ibilbide honek ordubeteko bizikleta-ibilaldia proposatzen du, eta elikadura ekologiko eta osasungarriarekin lotutako zazpi ekimen bisitatzen ditu.*



### 01 Setem [Tienda-Denda]

- 📍 Mercaderes, 20 - 31001 Pamplona-Iruñea
- 🕒 Martes a sábado **Asteartetik larunbatera:** 10:30 - 14:00  
Lunes a viernes **Astelehenetik ostiralera:** 17:00 - 20:00
- 🔗 [www.setem.org/site/es/navarra](http://www.setem.org/site/es/navarra)

### 02 La Piparrika [Huerta-Baratza]

- 📍 Jarauta, 5 - 31001 Pamplona-Iruñea
- 🕒 **INVIERNO:** lunes a domingo 09:00 - 18:00  
**NEGUA:** astelehenetik igandera 09:00 - 18:00  
**VERANO:** lunes a domingo 08:30 - 21:00  
**UDA:** astelehenetik igandera 08:30 - 21:00

### 03 Landare [Tienda-Denda]

- 📍 Joaquin Beunza, 9 - 31014 Pamplona-Iruñea
- 🕒 Lunes a viernes **Astelehenetik ostiralera:** 09:00 - 20:00  
Sábados **Larunbatak:** 10:00 - 14:00
- 🔗 [landare.org](http://landare.org)

### 04 Elkarkide [Huerta-Baratza]

- 📍 Vuelta de Aranzadi, 4 - 31014 Pamplona-Iruñea
- 🕒 Lunes a viernes 09:00 - 14:00.  
Visitas bajo petición  
**Astelehenetik ostiralera 09:00-14:00.**  
Bisitak eskaerarekin
- 🔗 [www.elkarkide.com](http://www.elkarkide.com)

### 05 Ondalankoop

- [Microcooperativa-Mikrokooperatiba]
- 📍 San Francisco, 13 - 31600 Burlada-Burlata
- 🕒 Visitas bajo petición  
**Bisitak eskaerarekin**
- 🔗 [www.ondalankoop.es](http://www.ondalankoop.es)

### 06 Afortunato Cafés

- [Restauracion-Sukaldaritza]
- 📍 Cataluña, 4 trasera - 31006 Pamplona-Iruñea
- 🕒 Lunes a viernes 09:00-13:30 / 17:00-20:30  
Sábados 09:00-13:30  
**Astelehenetik ostiralera 09:00-13:30 / 17:00-20:30. Larunbatak 09:00-13:30**
- 🔗 [afortunato.com/local-afortunato](http://afortunato.com/local-afortunato)

### 07 Geltoki [Restauracion-Sukaldaritza]

- 📍 Avda Conde Oliveto, 6 - 31002 Pamplona-Iruñea
- 🕒 Lunes a jueves 10:00-21:00  
Viernes 10:00-00:00  
y Sábados 11:00-00:00  
**Astelehenetik ostegunera 10:00-21:00**  
**Ostirala 10:00-00:00**  
**eta larunbatak 11:00-00:00**
- 🔗 [www.geltoki.red](http://www.geltoki.red)

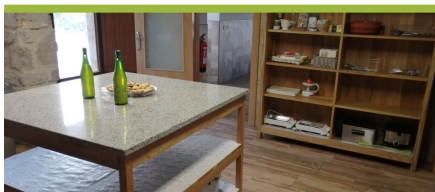
# SIDRA ECO DE LA ULTZAMA

## ULTZAMAKO SAGARDO EKOLOGIKOA

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### SAGARDIKO ETXEA

San Cristóbal, 48  
31869 Oskotz



Son una familia de agricultores en torno a la manzana de sidra y diversifican su actividad con el agroturismo con el objetivo de vivir en el medio rural desde la perspectiva del cuidado del entorno y de ellos mismos para disfrutar de dos bebidas como son la sidra y el zumo de manzana.

Sagardo-sagarraren inguruko nekazari-familia bat dira, eta nekazal turismoarekin dibertsifikatzeko dute beren jarduera, landa-ingurunean bizitzeko ingurunea zainduz, sagardoa eta sagar-zukua bezalako bi edariez gozatzeko.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

A convenir con  
cada grupo

Talde bakoitzarekin  
hitzartu beharrekoak

#### CONTACTO. KONTAKTUA

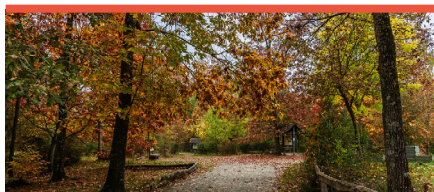
☎ Leire 659 787 688 @ info@sagardikoetxea.com

📍 [www.sagardikoetxea.com](http://www.sagardikoetxea.com)

[PASEO. TXANGOIA]

### BOSQUE DE ORGI

Diseminado, s/n  
31799 Lizaso



2-10 km  
2-10 km



Ibilbidearen arabera  
Según recorrido



Erraza  
Fácil

Se trata de un bosque milenario de 80 hectáreas, que se extiende al sur del Valle de la Ultzama, a 25 km. de Pamplona. Único testigo de los robledales húmedos de Navarra.

80 hektareako milaka urteko basoa da, Ultzama haren hegoaldean dago, Iruñetik 25 kilometrorra. Nafarroako harizti hezeen lekuko bakarra da.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a viernes 10:00-14:00 . Sábados y domingos 09:00 - 20:00

Astelehenetik ostiralera  
10:00-14:00. Larunbata  
eta igandeak 09:00 - 20:00

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 663 95 77 83 ☎ 629 12 64 99

📍 [www.bosquedeorgi.com](http://www.bosquedeorgi.com)

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMIA]

### GRANJA ESCUELA ULTZAMA

Calle San Simón, 54  
31799 Lizaso



La Fundación Ultzama se crea en 2013 y es una entidad sin ánimo de lucro y de interés social. La compone la Granja Escuela, Proyecto Caracol (Restauración), Quesería educativa y tienda con productos locales. Como indica su traducción, "comida lenta", este fenómeno persigue la vuelta a la gastronomía de toda la vida, la que se prepara en casa con productos frescos y locales y se saborea sin prisas en la mesa.

Ultzama Fundazioa 2013an sortu zen, eta irabazi-asmorik eta interes sozialik gabeko erakundea da. Base-ri-eskola, Caracol Proiektua (Sukaldaritza), Gaztagintza hezitzailea eta denda bertako produktuekin. Bere izenak dioen moduan, bertako sukaldaritzako proiektuaren helburua betiko gastronomiara itzultzea da, etxean bertako produktu freskoekin prestatzen dena eta mahaian presarik gabe dastatzen dena.

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 629 12 64 99 @ info@granjaescuelaultzama.es

📍 [www.granjaescuelaultzama.com](http://www.granjaescuelaultzama.com)



# MIEL ECO DE BERA

## BERAKO EZTI EKOLOGIKOA

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### ERLANKI

Xokoa behea, 41  
31780 Bera



Mikel Lertxundi y Haizea Belarra, son productores de miel ecológica y ofrecen una visita al colmenar con vistas hacia el monte Larrun. En ella se podrá ver las cajas de abejas e incluso abrir una de ellas y para terminar catar la exquisita miel ecológica.

Mikel Lertxundi eta Haizea Belarrak ezti ekologikoa egiten dute. Larrun mendira begira duten erletegira bisita eskaintzen dute. Erle-kutxak ikusi, eta nahi izatekotan kutxaren bat ireki daiteke barrutik ikusteko. Bisita amaitzeko, ezti dastaketa bat.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a sábado  
a las 10:00 y 11:30.  
Visitas de media hora

Astelehenetik larunbatera  
10:00etan eta 11:30etan.  
Ordu erdiko bisitak

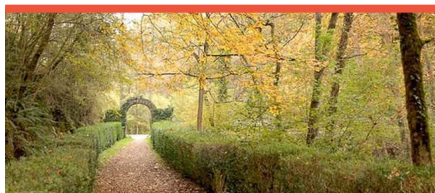
#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 680 63 44 34    ✉ hmerlankiak@gmail.com

[PASEO. TXANGOA]

### SAN JUAN XAR

Diseminado, s/n  
31790 Igantzi



5,1 km  
5,1 km



*Ibilbidearen arabera*  
Según recorrido



*Erraza*  
Fácil

Entre las localidades de Igantzi y Arantza se ubica la Reserva Natural de San Juan Xar. Un santuario natural declarado Reserva Natural en 1987 por atesorar el único bosque autóctono de carpes también conocidos como abedulillos, de la península.

Igantzi eta Arantza herrien artean San Juan Xar Natur Erreserba dago. 1987an Natura Erreserba izendatu zuten, penintsulako xarma izenez ezagutzen den bertako baso bakarra izategatik.

👉 [www.rutasnavarra.com/Rutas/San-Juan-Xar-Igantzi\\_San-Juan-Xar-Palacio-de-Aranibar\\_1255.html](http://www.rutasnavarra.com/Rutas/San-Juan-Xar-Igantzi_San-Juan-Xar-Palacio-de-Aranibar_1255.html)

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMIA]

### DONAMARIAKO BENTA

Bentak Auzoa, 4  
31750 Donamaria



Ubicado en Donamaria, entre preciosos prados y montañas, se encuentra este restaurante donde disfrutar de unos platos deliciosos y un ambiente ideal para toda la familia. Es un restaurante donde sienten pasión por lo casero y lo natural.

Jatetxe hau Donamariar dago, zelai eta mendi zogarriaren artean. Plater gozoez eta familia osoarentzako giro ezin hobez gozatzeko aukera dago. Etxekoa eta naturala maite duten jatetxea da.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Martes a sábado 13:30-15:30 / 20:30-22:30.  
Domingos 13:30-15:30  
Asteartetik larunbatera, 13:30-15:30 / 20:30-22:30.  
Igantzetan 13:30-15:30

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 948 45 07 08    ✉ info@donamariako.com  
👉 [www.donamariako.com](http://www.donamariako.com)



# VINO Y ACEITE ECO EN TIERRA DE ESTELLA

## ARDO ETA OLIO EKOLOGIKOA LIZARRALDEAN

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### BODEGAS QUADERNA VÍA

Carr. Estella-Logroño, Km 4,  
31208 Igúzquiza



Raúl y Jorge Ripa lanzaron su primer vino eco al mercado en 1998 siendo una de las bodegas pioneras en España y Europa de este tipo de vino. Ofrecen visita a la bodega y viñedos, cata informal de 3 vinos con juegos, y aperitivo con productos locales.

Raúl eta Jorge Ripak 1998an merkatu-ratu zuten lehen ardo ekologikoa; Espainian eta European ardo mota horren aitzindarietako bat izan zen. Upategia eta mahastiak bisitatzeari eskaintzen dute, jokoekin egindako 3 ardoren das-tatze informala eta tokiko produktuekin egindako aperitiboa.

☎ 948 55 40 83  
@ cristina@quadernavia.com  
🌐 www.quadernavia.com

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### OLEOHEALTH BIOSASUN

Carretera Allo-Arroniz, s/n  
31263 Dicastillo



Pequeña empresa dedicada a la producción ecológica de: Aceite de Oliva Virgen Extra y Probióticos como Kéfir de Agua y Kombucha enriquecidos con Polifenoles de Olivo, Mango, Hibisco, Jengibre... Ofrecen visitas a las instalaciones para ver los procesos.

Oliba-olio birjina estra eta probiotikoak [Urezko kefirra eta Kombucha, besteak beste, mangoz, jengibrez eta olibako polifenolez aberastuta] modu ekologikoan ekoizten dituen enpresa txikia da.

☎ Eduardo 647 92 29 45  
@ biosasun@biosasun.eu  
🌐 www.biosasun.eu

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### ASOCIACIÓN ALLOTARRA

Plaza de los Fueros, 11  
31262 Allo



Agrupación de propietarios de olivo ecológico y productores de oliva ecológica del Sur de Montejurra, donde disponen de más de 50 Has de olivos en producción ecológica además de almendros, cerezas, espárragos... Ofrecen visitas a los olivares ecológicos.

Jurramendi hegoaldeko olibondo ekologikoen jabeen eta oliba ekologikoaren ekoizleen elkarte. Bertan, 50 ha olibondo baino gehiago dituzte ekoizpen ekologikoan, baita almendrondoak, gerziak eta zainzuriak ere. Olibondo ekoizkoetara bisitak eskaintzen dituzte.

☎ Aingeru e Itziar 670 49 81 95  
@ allotarra@allotarra.eu  
🌐 www.allotarra.eu

[PASEO. TXANGOA]

### MONTEJURRA-JURRAMENDI

es.wikiloc.com/rutas-senderismo/  
montejurra-por-el-via-crucis-  
circular-47818181



9 km  
9 km



2 ardu  
2 horas

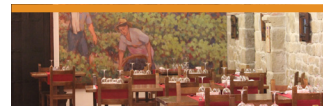


Erraza  
Fácil

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMÍA]

### BODEGAS LEZAUN

Egiarte, s/n  
31292 Lácar-Lakar



Espacio acogedor y singular situado en el corazón de la bodega.

Espazio abegikorra eta berezia da, upategiaren bihotzean kokatua.

☎ 948 541 339 🌐 www.lezaun.com

# QUESO Y CERVEZA ECO A LOS PIES DE URBASA-ANDÍA

## GAZTA ETA GARAGARDO EKOLOGIKOA URBASA-ANDIAKO OINETAN

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### AXURIBELTZ

San Antón, 15  
31176 Iturgoyen



Pastores de ovejas Latxa, sami ardi y yeguas que elaboran productos en su casa y comercializan en venta directa y circuitos cortos. Se visita la quesería y/o al rebaño en la que se explica el manejo del ganado y la elaboración de productos.

Latxa, sami-ardi eta behor artzainak, etxean produktuak egiten dituztenak eta salmenta zuzenaren bidez eta zirkuitu laburretan merkaturatzen dituztenak. Gaztandegia eta/edo artaldea bisitatzen dira, eta ganaduaren kudeaketa eta elikagaien elaborazioa azaltzen dira.

☎ Mirian 619 40 23 84  
@ info@casanabarro.com  
📧 www.axuribeltz.eus

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### ELKEA

San Antón, 3 bajo  
31272 Ameskoa Baja



Proyecto que apuesta por una agricultura ecológica, responsable, diversificada y sostenible socialmente, fomentando la venta directa, el consumo local y de temporada. Ofrecen visitas a la micro cervecería, catas-degustación de sus cervezas y otras visitas guiadas.

Nekazaritza ekologikoa, arduratsua, dibertsifikatua eta sozialki jasangarriaren aldeko apustua egiten duen proiektua, zuzeneko salmenta eta tokiko eta sasoko kontsumoa sustatuz. Bisitaldiak eskaintzen dituzte mikro-garagardotegira, garagardoaren dastaketak eta beste bisita gidatu batzuk.

☎ David 636 10 05 24  
@ ekoelkea@gmail.com  
📧 ekoelkea.wordpress.com

[PASEO. TXANGOIA]

### MIRADOR DE LAZKUA

31290 Eraul



4 km  
4 km

2 ardu  
2 horas

Erraza  
Fácil

Uno de los miradores más espectaculares de Navarra. No solo por las vistas que se disfrutan sino por el mismo mirador. Es un balcón cortado de manera natural, en un paredón calizo.

Nafarroako begiratokirik ikusgarrienetako bat da. Ez bakarrik bistengatik, baizik eta begiratoki beragatik. Modu naturalean moztutako balkoia da, ka-reharritzko paredoi batean.

📍 [tierrasdeiranzu.com/es/ocio-y-turismo/rutas-de-senderismo/mirador-de-lazkua](https://tierrasdeiranzu.com/es/ocio-y-turismo/rutas-de-senderismo/mirador-de-lazkua)

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMÍA]

### LA PANPINELA

Ticularrenta, 12  
31290 Eraul



Unai y Mariela decidieron abrir una pizzería artesana para cocinar pizzas con ingredientes naturales en horno de leña a 400 grados durante 2 minutos! La mayoría de los ingredientes son ecológicos y de comercio de proximidad.

Unai eta Marielak artisau pizzeria bat irekitzea erabaki zuten, osagai naturalekin pizzak egurraren labean egiteko, 400 gradutan, 2 minutuz! Osagai gehienak ekologikoak eta hurbilekoak dira.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Viernes noche, sábados y domingos todo el día

📍 Ostiral gauetan, larunbatetan eta igandeetan egun osoan

☎ 609 62 92 08 📍 [lapanpinela.com](https://lapanpinela.com)

# VINOS ECO DE LA BAJA MONTAÑA

## BEHE-MENDIKO ARDO EKOLOGIKOAK

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### BODEGA MENDIKO

Camino del Monte, s/n  
31460 Aibar-Oibar



Victor e Imanol, padre e hijo de Aibar, son viticultores y bodegueros que disponen de 13 ha de viñedos ecológicos. Se puede visitar la bodega y los viñedos, además de degustar y disfrutar de sus vinos acompañados de un pincho.

Bitor eta Imanol Dibarko aita- semeak dira, mahastizainak eta ardogileak, eta mahasti ekologikoetako 13 hektarea dituzte. Upategia eta mahastiak bisitatzeari eskaintzen dute, baita ere mahasti horietatik sortzen dituzten ardoak dastatzea ere, familiarteko Mendiko upategi txikian.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Sábados y domingos 09:00-13:00 previa reserva. Posibilidad de otros horarios, reservando con anticipación  
Larunbat eta igandeetan 09:00-13:00 aldez aurretik erreserbatzen. Beste ordutegi batzuetan posible da

#### CONTACTO. KONTAKTUA

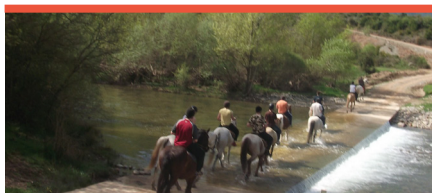
☎ Imanol 671 031 371 @ info@bodegamendiko.com

📍 [www.bodegamendiko.com](http://www.bodegamendiko.com)

[PASEO. TXANGOIA]

### CLUB HÍPICA

San Pedro, 5  
31454 Usún



Ibilbidearen arabera  
Según recorrido



Erraza  
Fácil

Ubicado en el pueblo de Usún, valle de Romanzado, a escasos 500 m de la Foz de Arbayún, desde 1992. Organizan rutas a caballo, clases de equitación, actividades infantiles, etc.

Usun herrian dago, Erromantzatu bailaran, Arbaiungo arrolatik 500 metro eskasera, 1992tik. Zaldi-ibilbideak, zaldi-eskolak, haurrentzako jarduerak, etab. antolatzen dituzte.

#### CONTACTO. KONTAKTUA

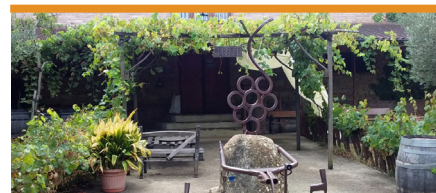
☎ 608 86 57 86 @ info@clubhipicoarbayun.es

📍 [www.clubhipicoarbayun.es](http://www.clubhipicoarbayun.es)

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMIA]

### BODEGAS AZPEA

Camino del Iturbero, s/n  
31440 Lumbier



Es una bodega de carácter familiar fundada en el año 2000 situada en la Villa de Lumbier. En el Restaurante se puede disfrutar de un Menú Degustación [totalmente apto para celíacos] acompañado de todos sus vinos.

Familia izaerako upategia da, 2000. urtean Irunberriin sortua. Jatetxean dastatze menu batez goza daiteke [guztiz egokia zeliakoentzat] bere ardo guztiekin batera.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a domingo 11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00  
Astelehenetik igandera 11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 948 88 04 33 @ info@bodegasazpea.com

📍 [www.bodegasazpea.com](http://www.bodegasazpea.com)

# VINO Y CONSERVAS ECO DE LA RIBERA ESTELLESA

## LIZARRALDEKO ERRIBERAREN ARDO ETA KONTSERBA EKOLOGIKOAK

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### BODEGAS BAGORDI

Carretera Estella, Km 32  
31261 Andosilla



Bodega familiar acogida a la D.O.C. RIOJA con viñedo ecológico propio que elabora vinos eco desde 1998. Disponen de unas 65 Hectáreas de viñedo. La bodega tiene establecidos varios itinerarios de interés turístico y paisajístico, que se adaptan a los deseos y tiempo que el visitante solicite y disponga.

Errioxako jatorri izendapeneko upeltegi familiarra. Mahasti ekologiko propioa du, eta 1998tik ardo ekologikoak egiten ditu. 65 bat mahasti-hektarea dituzte. Upategiak interes turistikoa eta paisajistikoa duten hainbat ibilbide ditu, bisitariak eskatzen duen eta eskura duen denborara eta nahietara egokitzen direnak.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a viernes todo el día. Sábados y Domingos de 09:00-14.00. Cita previa  
Astelehenetik ostiralera egun osoan. Larunbat eta igandeetan 9:00-14:00. Aurretiko hitzordua

#### CONTACTO. KONTAKTUA

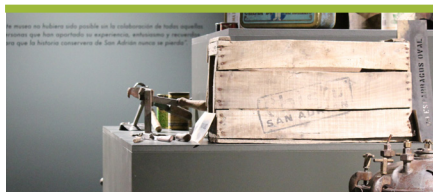
☎ Luis 600 45 90 99    @ info@bagordi.com

🌐 [www.bagordi.com](http://www.bagordi.com)

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### CONSERVAS NAVARRICO

Ribera, 31  
31570 San Adrián



Ubicado en la Ribera de Navarra, la antigua fábrica de Montjardín Organic, da cobijo a la historia de la conserva de la localidad. Con más de 300 m<sup>2</sup>, la Fábrica Vieja Museo de la Conserva de San Adrián es un museo por y para todos.

Montjardín Organic fabrika zaharra Nafarroako Erriberan dago, eta herriko kontserbaren historiari babesa ematen dio. 300 m<sup>2</sup> baino gehiagorekin, San Adriango Kontserbaren Museo Zaharra guztiontzako museoa da.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Martes a sábado 10:00-14:00 / 17:00-19:00    Astearretik larunbatera, 10:00-14:00 / 17:00-19:00

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 948 67 27 91    @ info@lafabricavieja.com

🌐 [www.lafabricavieja.com](http://www.lafabricavieja.com)

[PASEO. TXANGOA]

### PINARES DE LERÍN

31260



Son los pinares de pino carrasco espontáneos más occidentales de Navarra. Las condiciones climáticas y del suelo, muy rigurosas, determinan las especies que pueden crecer. Hay señalizadas 6 rutas naturalísticas en los pinares de Lerín con el fin de mejorar de la oferta turística vinculada a los recursos naturales existentes.

Nafarroako berezko pinudirik mendebaldekoenak dira. Klimaren eta lurzuaren baldintza oso zorrotzek zehazten dituzte hazi daitezkeen espezieak. Leringo Udalak sei ibilbide natural seinalaztatu ditu bertako pinudietan, Leringo udalerrian dauden baliabide naturalei lotutako turismo-eskaintza hobetzeko.

🌐 [www.lerin.es/wp-content/uploads/sites/12/2017/03/Descripciorturismoweb.pdf](http://www.lerin.es/wp-content/uploads/sites/12/2017/03/Descripciorturismoweb.pdf)

# ACEITE Y VERDURAS ECO DE LA RIBERA ALTA

## ERRIBERA ALTUKO BARAZKI ETA OLIO EKOLOGIKOAK

10  
ekoplan

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### ECOLÓGICOS ARANDA

Calle Jesús Elorz, 1 bajo  
31370 Falces



En el año 2010, siguiendo su filosofía de cuidar a la madre tierra se adentraron en el proyecto del cultivo de un olivar ecológico. Ubicado en el término Los Royales, de Falces con una extensión de 18 hectáreas, unos 3800 olivos de la variedad Arróniz y Arbequina. La plantación está hecha al tres-bolillo, de manera que los olivos no se cosechan con cosechadora sino con vibradora.

2010ean, ama lurra zaintzeko filosofiari jarraituz, olibondo ekologiko bat landatzeko proiektuan sartu ziren. Faltzesko Los Royales zonaldean dago, 18 hektareako hedadurarekin, Arroniz eta Arbequina barietateko 3800 olibondo inguru dituzte. Landaketa hiru-bolilloan egiten da, eta, beraz, olibondoak ez dira biltzen uzta biltzeko makinarekin, bibragailuarekin baizik

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

A determinar por el grupo Taldeak zehaztu beharrekoa

#### CONTACTO. KONTAKTUA

📞 Jesús 948 93 31 37    📧 info@ecologicosaranda.com  
📍 [www.ecologicosaranda.com](http://www.ecologicosaranda.com)

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### ERLÍN CHACÓN

Paseo del Monasterio, 1  
31340 Marcilla



Emprendedores de una pequeña huerta donde hacen repartos a domicilio en los pueblos de alrededor de verdura fresca, entregada en menos de 4 horas. La huerta está localizada en un entorno encantador y dentro del Monasterio de los Agustinos Recoletos de Marcilla.

Baratze txikia dute Funesen, eta barazki freskoak banatzen dituzte inguruko herrietan, 4 ordu baino gutxiagoan entregatuak. Baratzea inguru zoragarrian dago, Martzillako Agustindar Errekoletoen monasterioan.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a viernes: 09:00-14:00. Sábados: 09:00-14:00 [Sólo verano]    Astelehenetik ostiralera: 09:00-14:00. Larunbatetan: 09:00-14:00 [Bakarrik udan]

#### CONTACTO. KONTAKTUA

📞 Erlin 671 342 457    📧 [erlinchacon@hotmail.com](mailto:erlinchacon@hotmail.com)  
📍 [www.verduraselmonasterio.com](http://www.verduraselmonasterio.com)

[PASEO. TXANGOIA]

### BARRANCO DE PEÑALÉN

31360 Funes



13 km. arte  
Hasta 13 km



3 ordu  
3 horas



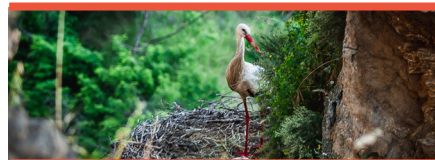
Erraza  
Fácil

📍 [www.guiailustradadenavarra.com/barrano-de-penalen](http://www.guiailustradadenavarra.com/barrano-de-penalen)

[PASEO. TXANGOIA]

### PASEO DE LAS CIGÜEÑAS

31370 Falces



7 km  
7 km



2 ordu  
2 horas



Erraza  
Fácil

📍 [es.wikiloc.com/rutas-senderismo/mirador-de-las-ciguenas-ruta-1-falces-8373954](http://es.wikiloc.com/rutas-senderismo/mirador-de-las-ciguenas-ruta-1-falces-8373954)



# ACEITE Y VINO ECO DE TALLAFA/OLITE

## TAFALLA ETA ERRIBERRIKO OLIO ETA ARDO EKOLOGIKOA

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### BODEGAS OCHOA

Calle Miranda de Arga, 35  
31390 Olite-Erriberri



Forma parte de la 6ª generación de una bodega familiar fundada en 1845. Tienen viñedo propio en cultivo ecológico. Su máxima es hacer vinos de calidad con el máximo respeto al medio ambiente. A 8 minutos de paseo desde el Castillo de Olite, te proponen la Visita "Vivimos el Vino".

Familia upategi baten 6. belaunaldiko kide da, 1845ean sortua. Laborantza ekologikoko mahastiak dituzte. Kalitateko ardoak egitea du helburu, ingurumena ahalik eta gehien errespetatuz. Oliteko Gaztelutik 8 minutuko paseora, "Vive el Vino" bisita proposatzen dute.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Jueves a domingo 12:00    Ostegunetik igandera,  
12:00etan

#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ 948 74 00 06    @ info@bodegasochoa.com  
🌐 [www.bodegasochoa.com/enoturismo](http://www.bodegasochoa.com/enoturismo)

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### BALGORRA

Polígono Fuente del Rey  
31300 Tafalla



Es un proyecto de recuperación y puesta en valor del olivar tradicional de Tafalla. Realizan un paseo guiado de 7 km. por el término de Balgorra, haciendo paradas en los diversos olivares que forman parte del proyecto para explicar las características del olivar ecológico.

Tafallako olibadi tradizionala berreskuratzeko eta balioa emateko proiektua da. 7 km-ko ibilaldi gidatua egiten dute Balgorra udalerritik, proiektua osatzen duten olibondoetan geldialdiak eginez, inguruko olibadi ekologikoaren eta paisaia tradizionalaren ezaugarriak azaltzeko, eta "la Feli" finkan olio eta kilometro zeroko beste produktu batzuk dastatzeko.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

A demanda, con cita previa  
Eskariaren arabera, hitzordua eskatuta

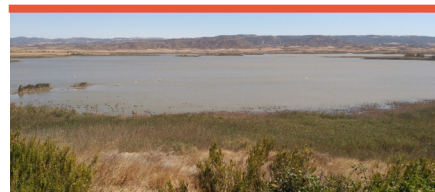
#### CONTACTO. KONTAKTUA

☎ Javier 629 871 611    @ aceite@balgorra.com  
🌐 [www.balgorra.com](http://www.balgorra.com)

[PASEO. TXANGOÀ]

### LAGUNA DE PITILLAS

31392 Pitillas



3 km. arte  
Hasta 3 km



Ordu eta erdi  
1,5 horas



Erraza  
Fácil

La laguna de Pitillas es un humedal de origen endorreico ("sin desagüe") situada entre las localidades navarras de Pitillas y Santacara, tiene una superficie de 216 Ha localizados en su mayoría en terrenos del término municipal de Pitillas.

Pitillaseko aintzira jatorri endorreikoko hezegune bat da ["hustubiderik gabea"], Nafarroako Pitillas eta Santacara herrien artean kokatua, eta 216 hektareako azalera du.

🌐 [www.lagunadepitillas.org](http://www.lagunadepitillas.org)

# HUEVOS ECO DE LA RIBERA

## ERRIBERAKO ARRAUTZ EKOLOGIKOAK

[ZONA ECO. EKO ZONALDEA]

### CORRAL DE MALAYETO

Polígono 48 Parcela 260 de Tudela  
(Camino Dirección Norte en km 12.100 de carretera NA-6900)



La empresa se llama "El corral de Malayeto" y hace mención al término en el que está ubicada la granja. Se trata de una empresa dedicada a la producción de huevo y almendra todo en ecológico. En las visitas ofrecen una visita completa por el interior y exterior de las instalaciones.

Enpresak "El corral de Malayeto" izena du eta base-  
rria kokatuta dagoen terminoa aipatzen du. Arrau-  
tza eta almendra ekologikoa ekoizten duen enpresa  
da. Bisitetan, instalazioen barnealdea eta kanpoal-  
dea bisitatzen dituzte, baita zonaldeko ibilbideei bu-  
ruzko informazioa ere.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Martes, viernes y sábados 12:00-14:00  
Astearte, ostiral eta larunbatetan 12:00-14:00

#### CONTACTO. KONTAKTUA

📞 Jorge 617 380 368 @ jorgeayensa@gmail.com

[PASEO. TXANGOIA]

### CIRCUITO DE LAS ROSCAS

31593 Fitero



  
**8 km. arte**  
Hasta 8 km

  
**2 ordu eta 30 minutu**  
2 horas y 30 minutos

  
**Erraza**  
Fácil

Este circuito se inicia en el cruce de las carreteras que, desde Fitero, conducen hasta Cascante y Valverde. El principal atractivo del recorrido se encuentra en la espectacularidad geomorfológica de macizo.

Zirkuitu hau Fiterotik Cascante eta Valverderaino do-  
zen errepideen bidegurutzean hasten da. Ibilbidearen  
erakargarritasun nagusia mendiguneko ikusgarritasun  
geomorfologikoan dago, "Las Roscas" izenekoa. Ta-  
maina desberdineko bloke eta ertz ugariz osatutako  
konglomeratuz osaturik.

📍 [www.turismoftero.com/fiteroesnaturalezayrutas/  
circuito-de-roscas/](http://www.turismoftero.com/fiteroesnaturalezayrutas/circuito-de-roscas/)

[GASTRONOMÍA. GASTRONOMIA]

### HOTEL RESTAURANTE REMIGIO

Calle Gaztambide Carrera, 4  
31500 Tudela



Decano de todos los establecimientos Hosteleros de Tudela, enmarcado en pleno corazón de la ciudad, data de antes de 1850. Su restaurante ofrece menú del día, menús de temporada y una amplia carta con la que degustar platos típicos de Tudela y Navarra.

Tuterako ostalaritza guztien dekanoa, hiriarren biho-  
tzean kokatua, 1850 baino lehenagokoa da. Jate-  
txeak eguneko menua, sasoiako menua eta Tuterako  
eta Nafarroako plater tipikoak dastatzeko karta za-  
bala eskaintzen ditu.

#### HORARIOS. ORDUTEGIAK

Lunes a viernes 11:30-  
22:00. Astelehenetik estiralera  
11:30-22:00.  
Sábados y domingos  
11:30-23:00 Larunbat eta igandeak  
11:30-23:00

#### CONTACTO. KONTAKTUA

📞 948 820 850 @ info@hotelremigio.com  
🌐 [www.hotelremigio.com](http://www.hotelremigio.com)



## ¿Qué son los Ekoplanes?

Se trata de una propuesta para el público en general de conocer diferentes iniciativas ecológicas de Navarra.

Cada Ekoplan propone una **zona Eko** para visitar a personas que producen y elaboran alimentos ecológicos certificados por CPAEN/NNPEK, un **paseo** cercano y una propuesta **gastronómica**.

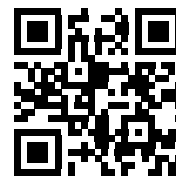
En definitiva, una forma de concienciar sobre la alimentación ecológica conociendo directamente a las personas y los lugares donde se producen.

## Zer dira Ekoplanak?

Nafarroako hainbat ekimen ekologiko ezagutzeko publiko orokorrarentzako proposamenak dira.

Ekoplan bakoitzak **gune ekologiko bat** proposatzen du, CPAEN/NNPEK bidez ziurtatutako elikagai ekologikoak ekoizten eta elaboratzen dituzten pertsonak bisitatzeko, hurbileko **ibilaldi bat** eta proposamen **gastronomiko bat**.

Azken batean, elikadura ekologikoaz kontzientziatzeko modu bat, ekoizleez gain, elikagaiak ekoizten dituzten lekuak zuzenean ezagutzuz.



+ INFO



Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

**CPAEN NNPEK**   
CONSEJO DE LA PRODUCCIÓN AGRARIA ECOLÓGICA DE NAVARRA  
NAFARRAOKO NEKAZAL PRODUKZIO EKOLOGIKOAREN KONTSEJUA

  
Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural  
Europa invierte en tu zona rural

[www.navarraecologica.org](http://www.navarraecologica.org)  
[www.cpaen.org](http://www.cpaen.org)